

برنامج حلقات الحماية

Circles of Protection



Product Description

Why Circles of Protection?

- An insurance plan that allows you to customize the right protection for your family.
- Worldwide coverage

Stand alone or Rider

Stand alone

Currency

US Dollar

Coverage Provided

- Circle 1 - Loss of Life due to Accident, Dismemberment, Loss of Sight, Hearing, Speech Indemnity, Permanent Total Disability due to Accident
- Circle 2 - Accident Disability Income (available for employed persons only)
- Circle 3 - Accident Medical Expense Reimbursement
- Circle 4 - Accident & Sickness In-Hospital Income
 - 150% In-Hospital Income for Heart Attack / Cancer (optional rider on Circle 4)
 - 200% In-Hospital Income for US, Canada & Europe (optional rider on Circle 4)
 - In-Hospital Surgical Benefit (optional rider on Circle 4)

A waiting period of 30 days apply for sickness.

مواصفات البرنامج

لماذا برنامج حلقات الحماية؟

- برنامج تأميني يسمح لك بتخصيص الرعاية المالية الملائمة لأسرتك
- تغطية تأمينية في جميع أنحاء العالم

برنامج منفرد أو ملحق

برنامج منفرد

العملة

دولار أمريكي

التغطية المتوفرة

- الحلقة ١- فقدان الحياة نتيجة حادث، تعويض فصل الأعضاء، فقدان البصر، السمع، النطق، العجز الكلي الدائم نتيجة حادث
- الحلقة ٢- الدخل في حالة العجز الناتج عن حادث (تتوفر فقط لمن يعمل من الأفراد)
- الحلقة ٣- إرجاع النفقات الطبية الناتجة عن حادث
- الحلقة ٤ - توفير دخل أثناء الاستشفاء في المستشفى نتيجة حادث أو مرض
- ١٥٠% دخل أثناء الاستشفاء بسبب أزمة قلبية / مرض السرطان (ملحق اختياري مع الحلقة ٤)
- ٢٠٠% دخل أثناء الاستشفاء في الولايات المتحدة، كندا و أوروبا (ملحق اختياري مع الحلقة ٤)
- منفعة العمليات الجراحية في المستشفى (ملحق اختياري مع الحلقة ٤)

يتم تطبيق فترة انتظار مدتها ٣٠ يوم في حالة المرض.

- War Coverage - Loss of Life due to Accident, Permanent Partial Disability due to Accident, Permanent Total Disability due to Accident (optional rider on Circle 1)
- War Coverage - Accident Medical Expense Reimbursement (optional rider on Circle 3)
- Circle 2, 3 and 4 are optional riders on Circle 1.
- PTD Sickness (optional rider on Circle 1)
- Repatriation (optional rider on Circle 1)

Eligibility

Eligibility	Benefit	Annual	3 yr SP	5 yr SP	7 yr SP	10 yr SP
	Circle 1 & 3	18 - 66	18 - 66	18 - 65	18 - 63	18 - 60
	Circle 2	18 - 66	N/A	N/A	N/A	N/A
	Circle 4	18 - 59	18 - 59	18 - 59	N/A	N/A
Insured and Spouse	PTD Sickness	18 - 59	18 - 57	18 - 55	N/A	N/A
	Repatriation	18 - 59	N/A	N/A	N/A	N/A
	War Coverage	18 - 66	N/A	N/A	N/A	N/A

Benefits

Per Circle and within the limits stated below

Minimum Coverage

- Circle 1, War Coverage, PTD Sickness - USD 15,000
- Circle 2 - USD 75
- Circle 3, War Coverage on AMR - USD 500
- Circle 4 - USD 70
- Repatriation - USD 1,000

Minimum Premium

- USD 200 on annual mode
- USD 400 on single premium mode

Both minimum coverage amount and minimum premium must be satisfied.

- تغطية الحرب- فقدان الحياة نتيجة حادث، العجز الجزئي الدائم نتيجة حادث، العجز الكلي الدائم نتيجة حادث (ملحق اختياري مع الحلقة ١)
- تغطية الحرب- إرجاع النفقات الطبية الناتجة عن حادث (ملحق اختياري مع الحلقة ٣)
- إن الحلقات ٢، ٣ و ٤ هي ملاحق اختيارية مع الحلقة ١.
- العجز الكلي الدائم نتيجة مرض (ملحق اختياري مع الحلقة ١)
- منفعة إعادة الجنمان إلى الوطن (ملحق اختياري مع الحلقة ١)

الفئة العمرية

وثيقة القسط الوحيد ١٠ سنوات	وثيقة القسط الوحيد ٧ سنوات	وثيقة القسط الوحيد ٥ سنوات	وثيقة القسط الوحيد ٣ سنوات	السببية السنوية	المنفعة	الفئة العمرية
٦٠-١٨	٦٣-١٨	٦٥-١٨	٦٦-١٨	٦٦-١٨	الحلقة ١ و ٢	الفئة العمرية
غير مطبقة	غير مطبقة	غير مطبقة	غير مطبقة	٦٦-١٨	الحلقة ٢	
غير مطبقة	غير مطبقة	٥٩-١٨	٥٩-١٨	٥٩-١٨	الحلقة ٤	
غير مطبقة	غير مطبقة	٥٥-١٨	٥٧-١٨	٥٩-١٨	العجز الكلي الدائم نتيجة مرض	المؤمن عليه و الزوج / الزوجة
غير مطبقة	غير مطبقة	غير مطبقة	غير مطبقة	٥٩-١٨	إعادة الجنمان إلى الوطن	
غير مطبقة	غير مطبقة	غير مطبقة	غير مطبقة	٦٦-١٨	تغطية الحرب	

المنافع

لكل حلقة و ضمن الحدود المذكورة أدناه

حد التغطية الأدنى

- الحلقة ١- تغطية الحرب، العجز الكلي الدائم نتيجة مرض - ١٥,٠٠٠ دولار أمريكي
- الحلقة ٢- ٧٥ دولار أمريكي
- الحلقة ٣- تغطية الحرب على منفعة إرجاع النفقات الطبية الناتجة عن حادث- ٥٠٠ دولار أمريكي
- الحلقة ٤- ٧٠ دولار أمريكي
- إعادة الجنمان إلى الوطن- ١,٠٠٠ دولار

حد القسط الأدنى

- ٢٠٠ دولار أمريكي على الوثائق السنوية
- ٤٠٠ دولار أمريكي على وثائق القسط الوحيد

يجب استيفاء كلا من الحد الأدنى للتغطية التأمينية و الحد الأدنى للقسط.

Maximum Coverage

- Circle 1 - USD 5 million
- Circle 2 - USD 1,500
- Circle 3 , War Coverage on AMR - USD 50,000
- Circle 4 - USD 2,000
- War coverage - AD, PPD, PTD - Maximum USD 1 million (including all coverage with MetLife)
- PTD Sickness - USD 500,000
- Repatriation - USD 15,000

Premium

Refer brochure

Policy Fee

- USD 5 for annual mode
- USD 15 for single premium mode

MetLife will charge VAT on all UAE policies which are subject to value added tax ("VAT") in accordance with the provisions of UAE Federal Law No. (8) of 2017 on VAT.

Terms Available

- Annual, single premium 3,5,7 or 10 years for Circle 1 & 3
- Annual, single premium 3 or 5 years for Circle 4 & PTD Sickness
- Annual only for Circle 2, War coverage & Repatriation

Discounts on Single Premium

- 3 year SP = 2.85 X annual premium (5% discount)
- 5 year SP = 4.50 X annual premium (10% discount)
- 7 year SP = 5.95 X annual premium (15% discount)
- 10 year SP = 8 X annual premium (20% discount)

Premium Modes

- Annual;
- Semi-Annual, quarterly and monthly within standing rules

Modal Loads

- Semi annual : 1.04 x Annual / 2
- Quarterly : 1.08 x Annual / 4
- Monthly : 1.08 x Annual / 12

Exclusions

- Suicide, war, terrorist acts, pre-existing conditions, hazardous sports etc.
- Please refer the policy document for more details.
- If Insured resides in any of the sanctioned countries*

*Sanctioned countries as of July 2020: Crimea region, Cuba, Iran, North Korea and Syria (subject to changes).

حد التغطية الأعلى

- الحلقة ١- ٥ مليون دولار أمريكي
- الحلقة ٢- ١,٥٠٠ دولار أمريكي
- الحلقة ٣- تغطية الحرب على منفعة إرجاع النفقات الطبية نتيجة حادث- ٥٠,٠٠٠ دولار أمريكي
- الحلقة ٤- ٢,٠٠٠ دولار أمريكي
- تغطية الحرب- الوفاة نتيجة حادث، العجز الجزئي الدائم، العجز الكلي الدائم- الحد الأقصى مليون دولار أمريكي (متضمنة كل التغطية مع متلايف)
- العجز الكلي الدائم نتيجة مرض - ٥٠٠,٠٠٠ دولار أمريكي
- إعادة الجثمان إلى الوطن- ١٥,٠٠٠ دولار أمريكي

القسط

يرجى الاطلاع على البروشور

رسم الوثيقة

- ٥ دولار أمريكي للوثائق السنوية
 - ١٥ دولار أمريكي لوثائق القسط الوحيد
- ستقوم متلايف بفرض ضريبة القيمة المضافة على كل الوثائق الخاضعة لهذه الضريبة في الإمارات العربية المتحدة تبعاً للقانون الاتحادي رقم (٨) لسنة ٢٠١٧ في شأن ضريبة القيمة المضافة وتعديلاته في الإمارات العربية المتحدة.

الفترات المتوفرة

- السنوية، القسط الوحيد ٧,٥,٣ أو ١٠ سنوات للحلقات ١ و ٣
- السنوية، القسط الوحيد ٣ أو ٥ سنوات للحلقة ٤ و العجز الكلي الدائم نتيجة مرض
- السنوية فقط للحلقة ٢، تغطية الحرب و إعادة الجثمان إلى الوطن

تخفيضات على وثائق القسط الوحيد

- وثيقة القسط الوحيد ٣ سنوات = ٢,٨٥ X القسط السنوي (٥% تخفيض)
- وثيقة القسط الوحيد ٥ سنوات = ٤,٥٠ X القسط السنوي (١٠% تخفيض)
- وثيقة القسط الوحيد ٧ سنوات = ٥,٩٥ X القسط السنوي (١٥% تخفيض)
- وثيقة القسط الوحيد ١٠ سنوات = ٨ X القسط السنوي (٢٠% تخفيض)

طرق دفع القسط

- سنوياً
- نصف سنوي، ربع سنوي و شهري حسب الأحكام القائمة

أعباء الاقساط

- نصف سنوي: ١,٠٤ X السنوي / ٢
- ربع سنوي: ١,٠٨ X السنوي / ٤
- شهري: ١,٠٨ X السنوي / ١٢

الاستثناءات

- الانتحار، الحرب، الأعمال الإرهابية، الحالات السابقة للتأمين، الرياضات الخطرة... الخ
- يرجى الاطلاع على شروط وأحكام الوثيقة لمزيد من التفاصيل.
- في حال إقامة المؤمن عليه في أي دولة من الدول الخاضعة للعقوبات * الدول الخاضعة لعقوبات اعتباراً من يوليو ٢٠٢٠: منطقة القرم، كوبا، إيران، كوريا الشمالية و سوريا (قابلية للتغيير).

Cancellation

- Annually renewable policies are cancellable.
- Single premium policies are non-cancellable.

Renewability & Expiry

Benefit	Renewal Conditions	Expiry Age
Circle 1	May be renewed at the age of 60 by paying a higher premium. The premium charged at age 60 may continue till age 75. Coverage will be reduced at age 70 by 50%.	75
Circle 2	May be renewed at the age of 60 by paying a higher premium. The premium charged at age 60 may continue till age 70.	70
Circle 3	Premium remains same till age 75.	75
Circle 4	May be renewed at the age of 60 by paying a higher premium. The premium charged at age 60 may continue till age 65.	65
PTD Sickness	May be renewed at the age of 50 by paying a higher premium. The premium charged at age 50 may continue till age 60.	60
Repatriation	No change in premium	60

Single premium policies expire at the end of their respective terms.

Grace Period

- A grace period of sixty (60) days (for annual mode) and thirty (30) days (for semi-annual / quarterly mode) will be granted for the payment of each premium falling due after the first premium, during which time the policy shall be continued in force, unless the policy has been cancelled in accordance with "Cancellation". If loss occurs within the Grace Period, any premium then due and unpaid will be deducted in settlement.
- Grace Period is not applicable for single premium policies.

Reinstatement

Within six (6) months from date of lapsation.

30 - Day Free Look Period

MetLife offers a 30 day free trial following the issuance date, during which time you may cancel the plan by writing to Customer Service Department at MetLife. You are entitled to a refund of premium. No refund will be made if a claim has already been paid.

الإلغاء

- الوثائق التي تجدد سنوياً قابلة للإلغاء.
- وثائق القسط الوحيد غير قابلة للإلغاء.

التجديد و تاريخ الانتهاء

العمر عند الانتهاء	شروط التجديد	المنفعة
٧٥	يمكن التجديد في سن الستين (٦٠) مع سداد قسط أعلى. يمكن أن يستمر القسط المطبق على سن الستين (٦٠) حتى سن الخامسة والسبعين (٧٥). سيتم تخفيض التغطية في عمر السبعين (٧٠) بنسبة ٥٠٪.	الحلقة ١
٧٠	يمكن التجديد في سن الستين (٦٠) مع سداد قسط أعلى. يمكن أن يستمر القسط المطبق على سن الستين (٦٠) حتى سن السبعين (٧٠).	الحلقة ٢
٧٥	يبقى القسط نفسه حتى سن الخامسة والسبعين (٧٥).	الحلقة ٣
٦٥	يمكن التجديد في سن الستين (٦٠) مع سداد قسط أعلى. يمكن أن يستمر القسط المطبق على سن الستين (٦٠) حتى سن الخامسة والستين (٦٥).	الحلقة ٤
٦٠	يمكن التجديد في سن الخمسين (٥٠) مع سداد قسط أعلى. يمكن أن يستمر القسط المطبق على سن الخمسين (٥٠) حتى سن الستين (٦٠).	العجز الكلي الدائم نتيجة مرض
٦٠	لا يوجد تغيير في القسط	إعادة الجثمان إلى الوطن

تنتهي وثائق القسط الوحيد في نهاية مدتهم المحددة.

فترة الإمهال:

- تعطى مهلة ستين (٦٠) يوماً (على الوثائق السنوية) و ثلاثين (٣٠) يوماً على (الوثائق نصف / ربع السنوية) لدفع أي من الأقساط التي تستحق بعد القسط الأول و تبقى خلالها الوثيقة سارية المفعول ما لم تفسخ الوثيقة بموجب الفقرة "الإلغاء". أما إذا حصلت الخسارة خلال فترة الإمهال، فإن أي قسط مستحق و غير مدفوع يحسم عند تسوية المبالغ المستحقة.
- إن فترة الإمهال غير مطبقة على وثائق القسط الوحيد

إعادة السريان

خلال ستة (٦) أشهر بعد تاريخ التوقف.

٣٠ يوماً فترة مراجعة مجانية

تقدم متلايف فترة ٣٠ يوماً كتجربة مجانية تلي تاريخ الإصدار، يمكنك خلالها أن تلغي البرنامج و ذلك بإرسال طلب خطي إلى مركز خدمة العملاء في متلايف. أنت مؤهل للحصول على الأقساط المدفوعة. لن يتم إعادة أي قسط إذا تم بالفعل دفع مطالبته.

Claims

Claims Processing

- Claims are only payable by the Company upon delivery of the policy together with satisfactory proof of:
 - (a) the occurrence of the assured event as stated in the policy specification schedule
 - (b) the age of the insured and
 - (c) the title of the claimant
- Claims must be sent to:

Claims Department - MetLife

P.O. Box 371916, Dubai, UAE

Tel. +971 4 415 4555

Fax. +971 4 415 4445

E-mail: lifeclaims@metlife.com

المطالبات

إجراء معاملات المطالبات

- لا تكون المطالبات واجبة السداد من قبل الشركة إلا بعد تسلُّم الوثيقة، بالإضافة إلى إثبات مقبول لدى الشركة عن:
 - (أ) وقوع الحالة التأمينية كما هو مبين في جدول مواصفات الوثيقة؛
 - (ب) عمر المؤمن عليه
 - (ج) سند ملكية مُقدم المطالبة
- يتعين إرسال المطالبات إلى:

قسم المطالبات - متلايف

ص.ب: ٣٧١٩١٦، دبي، الإمارات العربية المتحدة

هاتف: +٩٧١ ٤ ٤١٥ ٤٥٥٥

فاكس: +٩٧١ ٤ ٤١٥ ٤٤٤٥

البريد الإلكتروني: lifeclaims@metlife.com

The above are the key features of the product.

Please refer to policy contract for further clarifications and complete coverage conditions / exclusions; in case of discrepancy between the conditions mentioned above and the policy itself, the latter shall supersede.

المنافع الواردة أعلاه هي المواصفات الأساسية للمنتج.

يرجى الإطلاع على عقد الوثيقة لمعرفة المزيد من الأحكام وشروط / واستثناءات التغطية كاملة؛ وفي حال وجود تعارض بين الشروط الموضحة أعلاه و الوثيقة نفسها، فستطبق شروط وأحكام الوثيقة.